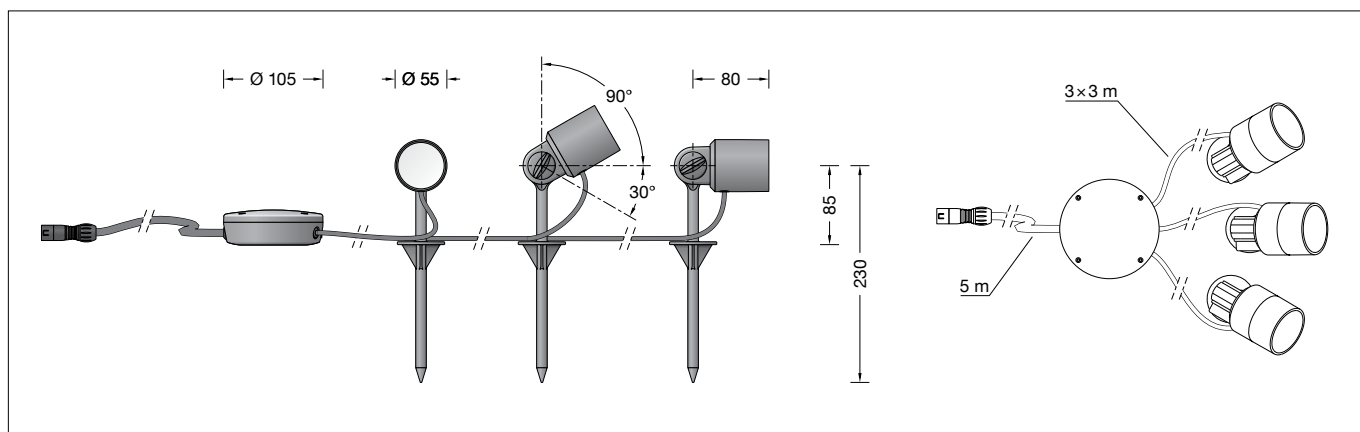


BEGA**24 366**

BEGA Plug & Play Gartenscheinwerfer
 BEGA Plug & Play Garden floodlight
 BEGA Plug & Play Projecteur de jardin



UK
CA CE IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

BEGA Plug & Play
 Ortsveränderliche Gartenscheinwerfer 48 V DC
 bestehend aus 3 Leuchten mit Erdspeiß.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 3x 3,4 W
 Leuchten-Anschlussleistung 11,7 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
 Spannung 48 V = DC

24 366 K3

Modul-Bezeichnung LED-0817/930
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 1305 lm
 Leuchten-Lichtstrom 861 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 73,6 lm/W

Produktbeschreibung

Gehäuse und Erdspeiß aus
 glasfaserverstärktem Kunststoff
 Sicherheitsglas klar
 Silikondichtung
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium
 Schwenkbereich -30°/+90°
 Werkzeuglose Brennlageeinstellung
 Mit 5 m Leitung zwischen 48 V-Stecker
 und dem Verteiler
 Leitungslänge zwischen Verteiler
 und jedem Scheinwerfer 3 m
 Schutzklasse III
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,4 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
 Energieeffizienzklasse(n) E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

BEGA Plug & Play
 Portable garden floodlights 48 V DC consisting
 of 3 luminaires with earth spike.

Lamp

Module connected wattage 3x 3.4 W
 Luminaire connected wattage 11.7 W
 Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
 Voltage 48 V = DC

24 366 K3

Module designation LED-0817/930
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 1305 lm
 Luminaire luminous flux 861 lm
 Luminaire luminous efficiency 73,6 lm/W

Product description

Housing and earth spike made of glass fibre
 reinforced synthetic material
 Clear safety glass
 Silicone gasket
 Reflector surface made of pure aluminium
 Swivel range -30°/+90°
 No tools are needed to adjust the
 operating position
 With 5 m cable between the 48 V plug
 and the distribution box
 Cable length between distribution box
 and each floodlight 3 m
 Safety class III
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical
 impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
 Weight: 1.4 kg
 This product contains light sources of energy
 efficiency class(es) E

Safety

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for
 damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to
 the luminaire, the person responsible for
 these modifications shall be considered the
 manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

BEGA Plug & Play
 Projecteurs de jardins mobiles 48 V DC
 composés de 3 luminaires sur piquet.

Lampe

Puissance raccordée du module 3x 3,4 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 11,7 W
 Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
 Tension 48 V = DC

24 366 K3

Désignation du module LED-0817/930
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 1305 lm
 Flux lumineux du luminaire 861 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 73,6 lm/W

Description du produit

Boîtier et piquet en matière synthétique
 renforcée à la fibre de verre
 Verre de sécurité clair
 Joint silicone
 Finition du réflecteur aluminium extra-pur
 Inclinaison -30°/+90°
 Réglage ne nécessitant pas d'outil
 Avec câble 5 m entre la prise 48 V
 et le répartiteur
 Longueur de câble entre le répartiteur
 et chaque projecteur 3 m
 Classe de protection III
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,4 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de
 classe d'efficacité énergétique E

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre
 ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
 considéré comme étant le fabricant.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile.
Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist.
Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.
Scheinwerfereinstellung vornehmen.
Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories.
Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.
Adjust the floodlight.
Undo the joint screw and adjust the floodlight.
Tighten the joint screw.

Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires.
Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.
Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.
L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

13566	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
13567	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
13568	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
10596	Verlängerungsleitung 5 m
10597	Verlängerungsleitung 10 m
10526	Fernsteuerung ONE
13569	Fernsteuerung PRO
70588	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Accessories

13566	Smart Tower with connecting cable and mains plug
13567	Smart Tower with connecting cable and free cable end
13568	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
10596	Extension cable 5 m
10597	Extension cable 10 m
10526	Remote control ONE
13569	Remote Control PRO
70588	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

Accessoires

13566	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
13567	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
13568	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
10596	5 m rallonge d'alimentation
10597	10 m rallonge d'alimentation
10526	Commande à distance ONE
13569	Commande à distance PRO
70588	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

DC-DC Konverter	61 001 331
LED-Modul 3000 K	LED-0817/930
Reflektor	76 001 631
Dichtung Leuchtengehäuse	83 001 603
Dichtung Verteiler	83 001 650

Spares

Converter DC-DC	61 001 331
LED module 3000 K	LED-0817/930
Reflector	76 001 631
Gasket luminaire housing	83 001 603
Gasket distribution box	83 001 650

Pièces de rechange

Convertisseur DC-DC	61 001 331
Module LED 3000 K	LED-0817/930
Réflecteur	76 001 631
Joint partie du boîtier	83 001 603
Joint répartiteur	83 001 650